



ISSN 1824-4696
 Mensile - Anno XXV
 n° 9 - novembre 2014
 Poste Italiane SpA
 Sped. in abbonamento postale
 D.L. 353/2003
 (conv.in L.27/02/2004 n. 46)
 art. 1, comma 1, DCB Milano

Serramenti + design



tecniche nuove



ESCLUSIVA
 PRODOTTI DA COSTRUZIONE
 E REGOLAMENTO (U.E) 305/2011:
 TANTI OBBLIGHI, MA QUALI SANZIONI?

novembre 2014

Inchiesta
**Revisione (ennesima)
 della UNI 7697:
 a che punto siamo?**

Progettazione
**Sinergia morfo-tipologica
 di trasparente
 innesto "sostenibile"**

Design&designer
Contaminazioni contemporanee

Marketing
**Sviluppo trattativa
 e gestione del valore**



LABEL



DALL' EVOLUZIONE ALLA RIVOLUZIONE:
NASCE REVOLUS

LA NUOVA PORTA RIDONDANTE LABEL
 CON TECNOLOGIA BRUSHLESS

automatismo per PORTE SCORREVOLI | automatism for SLIDING DOORS

REVOLUS

labels spa.com

www.serramentinews.it



LABEL SPA
 Via Ilariuzzi, 17/A. Loc. S.Pancrazio
 43126 Parma
 Tel. 05216752 - Fax 0521675222
 Sito Internet: www.labelsipa.com



editoriale

7 **Fatturato e liquidità. Equilibrio difficile**
 Luigi Liao

rapporto

8 **Contraffazione, ultimo allarmante anello di una lunga catena**
 Edo Bruno

10 **Direttiva "Made in...". Nuovo probabile stallo**
 E. Bruno

14 **Costruzioni, "obbligati" a crescere all'estero**
 E. Bruno

Attualità

21 **Cubo di ghiaccio, la sfida "involucro" è vinta**
 Alessandra Moroso

24 **Game acquisisce Parkare per consolidare mercato grandi spazi pubblici**

24 **A Bari integrazione involucro impianti elemento cardine di Proenergy+Expoedit**

25 **Greener Tour 2014 ALPAC. Autunno denso di appuntamenti**

25 **Determinazione prestazioni energetiche edifici. Cambiano le procedure di calcolo**

26 **Alessandro Pettinari rappresentante divisione Macchine UNICMI**

26 **Etichetta energetica per finestre Made in Italy. ANFIT anticipa l'Europa**

27 **Hörmann inaugura il nuovo stabilimento produttivo Flexon LLC negli USA**

27 **Macchine lavorazione legno, crescita ordinativi a doppia cifra nel 2°T**

28 **"Protesti" a carico di privati e imprese: -24,5% tra gennaio e maggio**

30 **Inaugurata nuova sede AGC Glass Europe, edificio certificato BREEAM1**

30 **Possibili aiuti di Stato per 5 regioni del Sud. OK dall'Unione Europea**

esclusiva

32 **Prodotti da costruzione e Regolamento (U.E) 305/2011: tanti obblighi, ma quali sanzioni?**
 Antonio Oddo; vignette di Marco Fowler

Conto tributario generato dalla contraffazione in Italia per categoria di imprese, 2012 (in mil. di euro)

Settore	N. denunciato	N. produzione attività	Totale attività e attività
Imprese artigiane	222,28	272,62	712,22
Imprese piccole e medie (attività di impresa)	221,61	259,62	341,23
Imprese (PMI) su reddito da lavoro dipendente	292,83	282,29	575,12
Totale imprese censite	736,72	814,55	1.551,27
Imprese aderenti	976,22	2.658,29	3.634,51
Totale imprese aderenti	1712,94	3.472,84	5.185,78
Totale	1.949,66	4.287,39	6.731,05

8
 «Ripartire sul mercato legale la produzione dei beni contraffatti significherebbe avere un gettito aggiuntivo per imposte dirette e indirette legato alla produzione diretta di 1 miliardo e 522 milioni di Euro...»



21
 «Da Milano la conferma. L'involucro edilizio, a partire dal serramento, è l'elemento strategico che consente di ottenere ottimi livelli di ecoefficienza, anche nel campo della ristrutturazione del patrimonio esistente...»



32
 «La recente scadenza del termine ultimo per l'applicazione della EN 1090-1 sulle "strutture di acciaio e di alluminio", ha rilanciato il problema dell'applicazione, mancata o parziale, di quanto previsto...»

Direttore Responsabile
Giuseppe Nardella

Redazione
Piero Vitale
tel. 02 39090377
fax 02 39090332
email: piero.vitale@tecnichenuove.com

Se volete comunicare con la redazione l'indirizzo di posta elettronica è:
sec@tecnichenuove.com

Se volete essere giornalmente informati su eventi e notizie il nostro canale online è:
www.serramentinews.it

LEGNO



METALLO



PVC



progettazione

36 **Sinergia morfo-tipologica di trasparente innesto "sostenibile"**
Massimiliano Nastri

inchiesta

46 **Revisione (ennesima) della UNI 7697: a che punto siamo?**
A. Moroso

50 **Più sicurezza, meno aggiramenti "furbeschi"**
A. Moroso

ricerca e sviluppo

55 **AGB Lab: al servizio della partnership**
Martino Paradiso

design&designer

60 **Contaminazioni contemporanee**
Anna Rucci

finiture

64 **Legno bello e protetto!**
A. Rucci

66 **Ciclo semplice, all'acqua, ed efficace**
A. Rucci

marketing

68 **Sviluppo trattativa e gestione del valore**
Dan Vasile

70 **Valore economico percepito**
D. Vasile

fisco e leggi

73 **Ammissibilità detrazione IVA solo se annotata sul registro**
Ettore Galbiati

74 **Registrazione acquisti. Gli obblighi**
E. Galbiati

sotto la lente

77 **Scorrevoli: anta tutto vetro con HS-L**
Giuseppe Delli Santi

vetrina

80 **Serramenti, componenti, macchine**
E. Galbiati

io serramentista

85 **Serramentista sapiens sapiens**
Simone Iaboni



36

«Applicazione dei sistemi di facciata, dei serramenti e dei dispositivi frangisole alle chiusure verticali del nuovo Padiglione Materno Infantile, Ospedale di Careggi a Firenze, progettato da Alberto Altieri e»



46

«Il settore tira le somme sui contenuti e prescrizioni della nuova versione della 7697:2014 sull'impiego delle lastre vetrate di sicurezza. Dopo essere stato pubblicato a maggio il suo testo è tornato...»



73

«A fronte dell'avvenuta cancellazione degli obblighi di vidimazione e bollatura del registro fatture la Corte di Cassazione ha recentemente fornito un importante chiarimento ai fini...»

SINERGIA morfo-tipologica DI TR

» Massimiliano Nistri, Politecnico di Milano©

Applicazione dei sistemi di facciata, dei serramenti e dei dispositivi frangisole alle chiusure verticali del nuovo Padiglione Materno Infantile, Ospedale di Careggi a Firenze, progettato da Alberto Altieri e Tiziano Binini (Binini Partners)

Il nuovo Padiglione Materno Infantile all'interno dell'Ospedale di Careggi a Firenze, progettato da Alberto Altieri e Tiziano Binini (Binini Partners), si configura secondo l'inserimento di un innesto "sostenibile", aperto alla trasparenza e alla correlazione (morfo-tipologica, visiva e funzionale) con gli apparati preesistenti del complesso sanitario. Il nuovo Padiglione rientra nella riqualificazione generale dell'intero polo ospedaliero, che realizza il riordino e l'ammodernamento dell'impianto storico.

L'intervento risulta diretto a produrre condizioni spaziali interne luminose, accoglienti e confortevoli, conferendo un valore sia sociale sia sostenibile alla costruzione. Poi, il Padiglione Materno Infantile, che comprende anche la "Margherita", l'edificio esistente a cui si collega tramite una passerella trasparente a due piani, intende interpretare la concezione dell'"ospedale verde", ovvero inserito nel variegato contesto presente caratterizzato dagli austeri edifici storici dell'impianto a padiglioni. Il nuovo ponte sospeso in acciaio e cristallo, a due piani, allora unisce i nuovi servizi alla esistente "Margherita" (di forma circolare) dove le sale per il travaglio-parto fisiologico (al primo piano) sono situate come petali attorno al nucleo centrale (immagini 1 e 2 pagina 38). La configurazione dei sistemi e dei dispositivi dell'involucro conduce a determinare un rapporto volumetrico armonioso e proporzionato con l'ambiente intorno, seppure contenendo le intelaiature strutturali e gli ingombri impiantistici di notevoli dimensioni e complessità. Nello specifico, i sistemi e i dispositivi dell'involucro, in modo congiunto alle tipologie di serramenti a nastro (installati dalla **Mavo, Vinci**), consentono l'inserimento e l'integrazione rispetto agli edifici storici contrappuntati dalle cordolature e dai riquadri di travertino bianco, mostrando l'attività esperta e laboriosa che si svolge negli spazi interni senza pregiudicare la privacy dei pazienti (immagine 3 pagina 38).

Inoltre, i sistemi di facciata e i serramenti permettono di mantenere gli elevati standard energetici prodotti dal "cuore verde"



dell'ospedale, costituito dalla centrale di cogenerazione, che alimenta i padiglioni principali e caratterizza la struttura per il suo approccio sostenibile (ovvero, prevedendo la produzione simultanea di energia elettrica in autoconsumo e di energia termica sotto forma di vapore a media pressione). A tale proposito, i sistemi di facciata, i serramenti e i dispositivi frangisole assumono gli esiti conseguenti all'attività di progettazione e di controllo, anche per mezzo di modelli costruttivi e di prove sperimentali effettuate all'interno del laboratorio di **Schüco International**, al fine di rientrare nei più rigorosi limiti per il contenimento energetico,

ASPARENTE INNESTO “sostenibile”



la tenuta all'acqua e all'aria, la protezione acustica, la riduzione delle emissioni e dell'irraggiamento.

COMPOSIZIONE FACCIATA

La facciata, nel tipo strutturale (structural sealant glazing o glass curtain wall), quale applicazione del tipo *SFC 85* (produzione Schüco) si delinea attraverso l'intelaiatura portante in profili di alluminio e l'esecuzione degli elementi di chiusura in vetrocamera, composti da:

- la stratificazione esterna temperata (sp. = 10 mm), composta

dalla lastra float, dalla lastra selettiva *Sunergy Clear* e dall'interposizione in PVB (sp. = 1,52 mm);

- la camera anidra con gas argon (sp. = 20÷22 mm), comprensiva della tenda a lamelle;
- la stratificazione interna in vetro float chiaro (sp. = 5.5 mm), con l'interposizione in PVB (sp. = 0,76 mm) o in vetro float chiaro (sp. = 6 mm).

Le chiusure in vetrocamera sono eseguite tramite l'uso di silicone strutturale (senza vincoli meccanici, all'interno delle scanalature dei profili), comportando l'assenza di profili esterni in vista

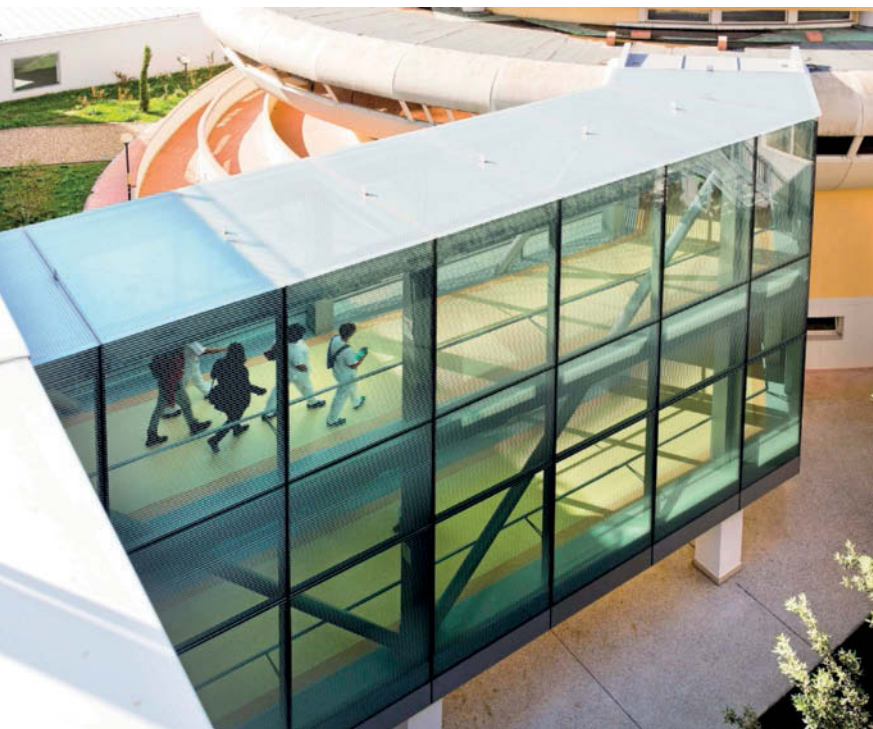


Immagine 2. Applicazione dei sistemi di facciata e integrazione alle morfo-tipologie a destinazione sanitaria: struttura di collegamento (passerella) con intelaiatura in acciaio e chiusure in vetro

con il conseguente contrasto delle fughe che riquadrano i moduli. I profili montanti, di struttura tubolare quadrangolare, sono dotati di sezioni omogenee e provvisti, sul setto anteriore, delle proiezioni centrali, dotate delle cavità e degli alloggiamenti sia per i dispositivi di connessione sia per le guarnizioni. Tali proiezioni realizzano l'interfaccia connettiva ai profili di telaio laterali (tramite l'innesto della guarnizione centrale interna), secondo:

- il collegamento al profilo tubolare, attraverso l'interposizione delle guarnizioni interne;
- l'estensione, sui fronti planari alla facciata, rivolta a includere sia le sedi di alloggiamento per le guarnizioni esterne, sia i raccordi in barrette di poliammide per i profili di assemblaggio (mediante silicone strutturale) alle lastre in vetrocamera.

Inoltre, i profili di telaio e le superfici verticali dei raccordi in poliammide (rivolte verso l'interno della struttura profilare) sostengono il fissaggio delle guarnizioni di chiusura centrale, dotate delle protuberanze di battuta reciproca. Rispetto alle modalità di montaggio del vetrocamera, si rileva la tipologia di sistema dotata del prolungamento dei setti laterali relativi ai profili di telaio, al fine di raggiungere la quota geometrica inerente alla superficie delle lastre interne. In questo caso, dai profili di telaio si estendono (oltre alle sedi di alloggiamento per le guarnizioni esterne), in forma singola e normale ai setti, i raccordi di poliammide verso i profili di posa delle lastre esterne per mezzo del silicone strutturale.



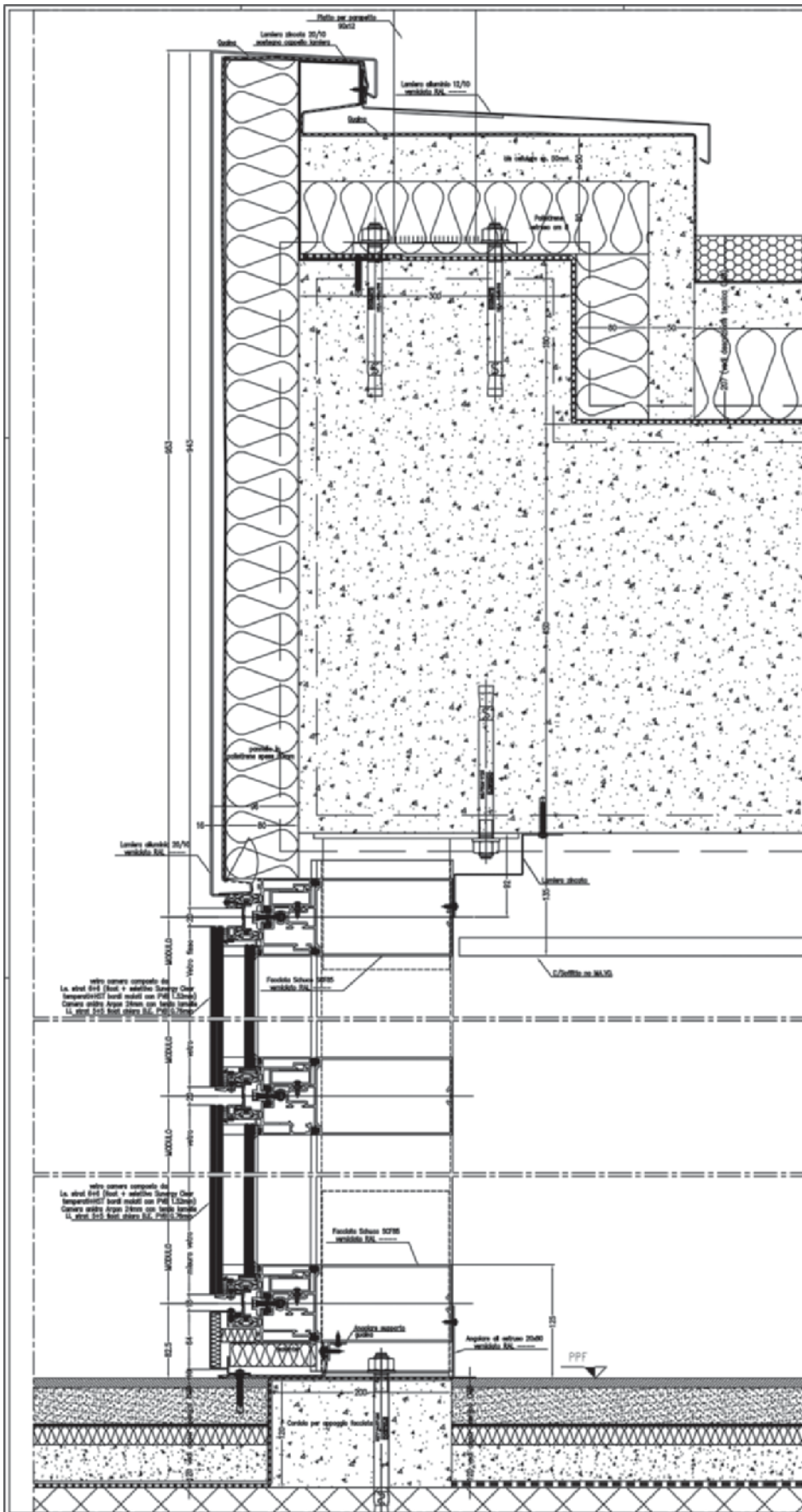
Immagine 1. Applicazione dei sistemi di facciata e integrazione alle morfo-tipologie a destinazione sanitaria: utilizzo delle cortine di involucro e di rivestimento per la nuova edificazione e per l'interazione espressiva con il costruito esistente



Immagine 3. Configurazione relazionale delle tipologie di serramenti a nastro rispetto all'orditura compositiva prospettica



Immagine 4. Applicazione del sistema di facciata strutturale: montaggio delle chiusure in vetrocamera e innesto del supporto ai dispositivi frangisole



L'applicazione del sistema per la corte interna si concreta tramite l'innesto dei montanti entro i profili telescopici realizzati nei confronti de:

- -la sezione estradosale, composta da un cordolo di appoggio in cls, finalizzato anche a con-durre alla quota del pavimento (oltre lo strato in cls, lo strato termoisolante e il massetto) sia la giunzione per tassellatura, sia i risvolti di impermeabilizzazione (mascherati dagli elementi angolari in estruso di alluminio);
- la sezione intradosale, secondo la giunzione per tassellatura (mascherata dal raccordo in lamiera zincata). In particolare, il traverso superiore riceve, in appoggio sui profili di telaio, la pannellatura termoisolante in polistirene (sp. = 80 mm), con l'estensione della guaina di impermeabilizzazione e, all'esterno, del rivestimento in lamiera di alluminio (immagini 4 e 5).

La realizzazione del sistema osserva il montaggio dei profili di telaio, collegati, mediante la propria sezione tubolare, ai setti del perno centrale lineare, estesi fino a costituire un raccordo (in barretta di poliammide) planare alla facciata e diretto al profilo di posa: questo comportando l'esecuzione di un piano continuo tra il fissaggio in silicone strutturale e la battuta della guarnizione esterna. La costituzione dei montanti per i prospetti Est ed Ovest (di dimensioni pari a 289x85 mm, con sezione tubolare doppia) prevede la proiezione esterna del profilo centrale a doppio setto, con il doppio irrigidimento trasversale interno finalizzato a sostenere la lama in ferro (sp. = 80/10 mm) di supporto al frangisole. In questo caso, i profili di telaio (in contiguità alle guarnizioni interne), sono provvisti delle sezioni tubolari e delle ali proiettate nei confronti de:

Immagine 5. Applicazione del sistema di facciata strutturale (sezione verticale, corte interna): interfacce tecniche verso le sezioni estradosale e intradosale, secondo l'interposizione dei profili telescopici (aggregati per tassellatura) ai montanti in alluminio e i raccordi sia di impermeabilizzazione sia di rivestimento



Immagine 6a (sopra) e 6b. Realizzazione del sistema di involucro secondo la posa strutturale verso i profili di telaio, collegati ai setti del perno centrale lineare ed estesi verso il raccordo planare alla facciata



Immagine 8. Interfacce tecniche di involucro relative alla proiezione esterna del profilo centrale a doppio setto del telaio

- la sede di alloggiamento della guarnizione centrale interna;
- il dispositivo di connessione (per giunzione silconica), in profilo tubolare raccordato mediante la coppia di barrette di poliamide, delle lastre in vetrocamera composte da: lastra esterna temperata HST monolitica (sp. = 10 mm), nel tipo selettivo Sunergy Clear; camera anidra con gas argon (sp. = 20 mm); stratificazione interna in vetro float chiaro (sp. = 44.1 mm), con rivestimento low-e e serigrafata.

La lama di sostegno per il frangisole esegue la superficie di fissaggio ai profili angolari in lamiera di acciaio inox (sp. = 30/10 mm) (immagini 6 e 7).

DISPOSITIVI FRANGISOLE

La costruzione del sistema, per i prospetti Est ed Ovest, è coordinata, a livello geometrico, con l'applicazione del rivestimento esterno in pannelli prefabbricati (sp. = 120 mm), ovvero in accordo alla quota relativa alla proiezione dei profili di telaio e di posa per il fissaggio strutturale delle chiusure in vetrocamera. La re-

Di seguito riportiamo in ordine alfabetico l'elenco della aziende inserzioniste che apprezzano e sostengono concretamente le scelte fatte dalla redazione per continuare a fare di "serramenti+design" uno strumento autorevole e qualificato (unica testata specializzata ad esser riconosciuta scientifica dal Consiglio Universitario Nazionale) a servizio delle migliaia di operatori che mensilmente leggono la rivista e si tengono giornalmente informati attraverso il nostro canale online <http://www.serramentinews.it>

L'indice inserzionisti è fornito come servizio supplementare dall'editore, il quale declina ogni responsabilità per errori e omissioni.

Azienda	Pag.
ALUTEKNOW	31
AMBROVIT	20
COSERPLAST	83
D.F.V.	15
DORMA ITALIANA	23
DRUTEX	17
ECOMET	19
ELETTROMECCANICA ANCELLOTTI	82
ERRECI SICUREZZA	54
F.LLI PAVANELLO	53
FINSTRAL	2
FOM INDUSTRIE	1
GAVIOTA SIMBAC	79

Azienda	Pag.
LABEL	I di copertina
MADE EVENTI	81
MAICO	9
MANUSA	13
MIXAL GROUP	11
NIKITA	43
NUSCO	6
PONZI	III di copertina
SAINT-GOBAIN GLASS ITALIA	59
SAPA BUILDING SYSTEMS	II di copertina
STEEL PROJECT	75
TOPP SPA	IV di copertina
ZERO 5	4

L'indice inserzionisti è fornito come servizio supplementare dall'editore, il quale declina ogni responsabilità per errori e omissioni.

Anno XXV - n°9 Novembre 2014

Editore/Publisher: Tecniche Nuove spa - Milano

Direzione, Redazione, Amministrazione e Pubblicità/Head Office,

Editorial office, subscription, Administration and advertising:

Casa Editrice/Publishing firm:

Tecniche Nuove spa

Via Eritrea, 21 - 20157 Milano - Telefono 02390901

Direttore Responsabile/Publisher: Giuseppe Nardella

Redazione/Editorial staff: Piero Vitale

Tel. 0239090377 - Fax 0239090332

e-mail: piero.vitale@tecnicheNuove.com

Direttore commerciale/Sales manager: Cesare Gnocchi

e-mail: cesare.gnocchi@tecnicheNuove.com

Coordinamento stampa e pubblicità/Printing co-ordination

and advertising: Fabrizio Lubner (responsabile);

Sara Biscaro (Tel. 0239090308)

Abbonamenti/Subscriptions:

Valentina Fasolin

e-mail: valentina.fasolin@tecnicheNuove.com

Alessandra Callagirona

e-mail: alessandra.callagirona@tecnicheNuove.com

Sara Checchia

e-mail: sara.checchia@tecnicheNuove.com

Domenica Sanrocco

e-mail: domenica.sanrocco@tecnicheNuove.com

Tel. 0239090440 - Fax 0239090335

e-mail: abbonamenti@tecnicheNuove.com

Hanno collaborato a questo numero/Contributors to this edition:

Edo Bruno, Giuseppe Delli Santi, Marco Fowler, Ettore Gabiati, Simone Iaboni, Giuseppe La Franca, Luigi Liao, Gianadrea Mazzola, Alessandra Moroso, Massimiliano Nastri, Antonio Oddo, Anna Rucci, Dan Vasile

Abbonamenti/Subscriptions: Tariffe per l'Italia: Cartaceo Annuale

€50,00 - Cartaceo Biennale €90,00 - Digitale Annuale €40,00

IVA compresa - Tariffe per l'estero: Digitale Annuale €40,00 IVA

compresa. Per abbonarsi a SEC serramenti + design è sufficiente

versare l'importo sul conto corrente postale n° 394270 oppure a

mezzo vaglia o assegno bancario intestati alla Casa Editrice Tecniche

Nuove Spa - Via Eritrea 21 - 20157 Milano. Gli abbonamenti

decorrono dal mese successivo al ricevimento del pagamento.

Costo copia singola €2,30 (presso l'editore, fiere e manifestazioni).

Copia arretrata (se disponibile) €5,00 + spese di spedizione.

Ufficio commerciale-vendita spazio pubblicitari/Commercial de-

partment - sale of advertising spaces:

Milano - Via Eritrea, 21 - Tel. 0239090283/272 - Fax 0239090411

Uffici regionali/Regional offices:

Bologna - Via di Corticella, 181/3 - Tel. 051325511 - Fax 051324647

Vicenza - Contrà S. Caterina, 29 - Tel. 0444540233 - Fax 0444540270

E-mail: commerc@tecnicheNuove.com

Internet: <http://tecnicheNuove.com>

Fotocomposizione-Fotolito/Photocomposition - Photolith:

Grafica Quadrifoglio S.r.l. - Milano

Stampa/Printing: Prontostampa - Fara Gera d'Adda (BG)

Responsabilità/Responsibility: La riproduzione di illustrazioni e articoli pubblicati dalla rivista, nonché la loro traduzione, è riservata e non può avvenire senza espressa autorizzazione della casa editrice. I manoscritti e le illustrazioni inviati alla redazione non saranno restituiti anche se non pubblicati e la casa editrice non si assume responsabilità per il caso che si tratti di esemplari unici. La casa editrice non assume alcuna responsabilità nel caso di eventuali errori contenuti negli articoli pubblicati o di errori in cui fosse incorsa nella loro riproduzione sulla rivista.

Associazioni:



Dichiarazione dell'Editore

La diffusione di questo fascicolo carta + on line è di 24.112 copie

Periodicità/Frequency of publication: Mensile - Poste Italiane Spa - Spedi-

zione in abbonamento Postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004)

art.1, comma 1, DCB Milano

Registrazione/Registration: n.119 del 23/2/1990 Tribunale di Milano - Iscritta al ROC Registro degli Operatori di Comunicazione al n° 6419 (delibera 236/01/Cons del 30.6.01 dell'Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni)

Tecniche Nuove pubblica le seguenti riviste/Tecniche Nuove

publishes the following magazines: AE Apparecchi Elettrodomestici,

Arredo e Design, Automazione Integrata, Backstage, Bagno Design,

Bicitech, Commercio Idrotermosanitario, Computer Music Studio,

Cosmesi in farmacia, Costruire in Laterizio, Cucina Naturale, DM Il

Dentista Moderno, Elettro, Estetica Medica, Estetica Moderna, Farmacia

News, Fluid Trasmissioni di Potenza, Fonderia - Pressofusione, GEC Il

Giornale del Cartolaio, Global Heating and Cooling, Global Metalworking,

Griffe Collection, Griffe, GT Il Giornale del Termoidraulico, HA Household

Appliances, Hotel Domani, Il Commercio Edile, Il Latte, Il Nuovo Cantiere, Il

Pediatra, Il Progettista Industriale, Il Tuo elettrodomestico, Imbottigliamento,

Impianti Solari, Imprese Edili, Industria della Carta, Italia Grafica, Kosmetica,

L'igiene Moderna, La tua farmacia, Laboratorio 2000, Lamiera,

L'Erborista, L'impianto Elettrico & Domotico, Logistica, Luce e Design China,

Luce e Design, Macchine Agricole, Macchine Alimentari, Macchine Edili,

Macchine Utensili, Medicina Naturale, Nautech, NCF Notiziario Chimico

Farmaceutico, Noleggio, Oleodinamica Pneumatica Lubrificazione, Organi

di Trasmissione, Ortopedici e Sanitari, Plastix, Porte & Finestre, Progettare

Architettura - Città - Territorio, RCI, Serramenti + Design, Stampi

Progettazione e Costruzione, Strumenti Musicali, Subfornitura News,

Technofashion, Tecnica Calzaturiera, Tecnica Ospedaliera, Tecnologie del

Filo, Tema Farmacia, TF Trattamenti e Finiture, Utensili & Attrezzature, VQ -

Vite, Vno & Qualità, Watt Elettrodomestici, ZeroSottoZero